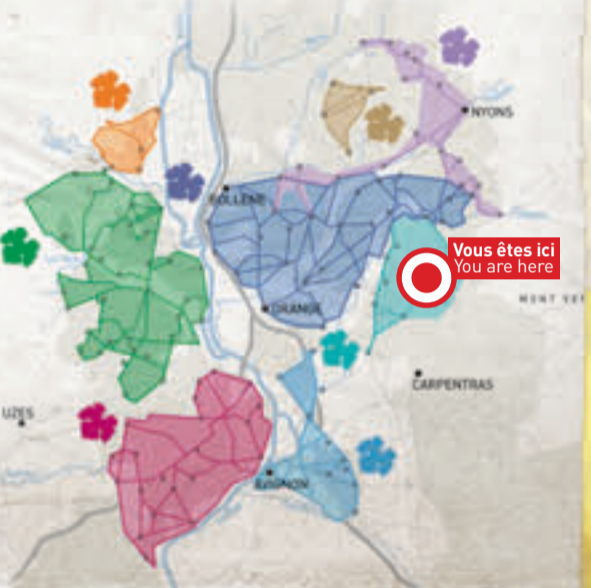




Les Routes Touristiques des Côtes du Rhône
The Côtes du Rhône Wine Trails



Pour vous, les vignerons s'engagent...
Our growers are committed to you...

Côtes du Rhône, Terroirs d'Accueil
Bienvenue sur l'une des 9 routes touristiques des Côtes du Rhône. Les meilleurs lieux d'accueil du vignoble s'offrent à vous, avec une sélection des caveaux de dégustation selon la charte de qualité Inter Rhône « **Côtes du Rhône, Terroirs d'Accueil** ».

Les vignerons vous invitent à pousser les portes de leurs caveaux de dégustation, classés selon 3 échelons, identifiables par des feuilles de vignes :

- Un accueil de qualité
- Un accueil de qualité supérieure
- Un accueil d'excellence

Chaque route a sa couleur :
 • Suivez les panneaux signalétiques installés le long des routes des vins à la découverte des caveaux labellisés.
 • Assurez-vous d'un accueil de qualité et du respect de la charte par la présence de la plaque en émail à l'entrée de chaque caveau.

Vous voici prêts pour découvrir un vignoble d'exception.



Les rendez-vous festifs / Festive events

Le monde de la viticulture vous convie tout au long de l'année à ces festivités sur l'univers du vin / All year round, the vine and wine community invites you to enjoy these wine-flavoured festivities.

SARRIANS 84190
Soirée du Livre, des Arts et des Saveurs
Chaque 1er week-end du mois d'août.
A l'ombre des platanes, rencontre avec des écrivains, des artistes, des agriculteurs et des commerçants locaux avec des ateliers. La soirée se poursuit par une animation musicale conviviale.
/Book, arts and Flavours Evening
Every 1st weekend in August.
In the shade of the plane trees, a meeting of writers, artists, farmers and local store holders takes place along with workshops. This event continues in the evening with convivial musical entertainment.

VACQUEYRAS 84190
Fête des vins
Le 13 et 14 juillet. Dégustation des grands Crus des Côtes du Rhône avec un repas champêtre.
/Wine Festival
13th and 14th July. Tasting of great vineyards of Côtes du Rhône with a rural supper.
Comité d'organisation de la fête.
Tel. 04 90 65 86 72

Quelques Chiffres / Key figures

Cette route c'est aussi : 51 caveaux labellisés, 10 villes et villages, une boucle de 50 km, 1 des plus beaux villages de France.

/This trail also offers: 51 quality-certified cellars, 10 towns and villages, a 50 km circuit and 1 of the most beautiful villages in France

Routes Touristiques des Côtes du Rhône
Côte du Rhône Wine Trails

Autour des Dentelles de Montmirail

Les Appellations IAOc's

- Tous ces villages proposent à la dégustation des Côtes du Rhône régionaux et aussi les appellations suivantes :
/Every village runs tastings of local Côtes du Rhône wines and also the following appellations:
- Côtes du Rhône Villages
 - Côtes du Rhône Villages Sablet
 - Côtes du Rhône Villages Séguret
 - Gigondas
 - Vacqueyras
 - Beaumes de Venise
 - Muscat de Beaumes de Venise

A travers cet itinéraire de trois heures, environ huit kilomètres sans difficulté, vous saisissez l'importance du climat, du terroir, des cépages, du savoir-faire et du travail des hommes dans l'élaboration d'un grand vin. La visite débute place de Pousterte, place du village, quinze panneaux bilingues et une table d'interprétation du paysage jalonnent ce parcours et vous dévoilent tous les secrets de ce terroir unique.

This 3 km itinerary is not difficult and takes three hours. You will discover the importance of the climate, the region, the varieties of vineyards, the expertise and work required to produce a great wine. The visit begins in the place de Pousterte, the main square of the village, fifteen bilingual signs and an illustrated chart of the landscape line the route and will make you discover all the secrets of this unique region!

ORANGE



Les sentiers balisés de Gigondas / Gigondas hiking trails

40 km de sentiers balisés sillonnent le Massif des Dentelles de Montmirail. Une carte avec 5 circuits de découverte, tous publics, au cœur du Massif vous est proposé, sous forme de boucle, partant de la Commune de Gigondas pour finalement y revenir. De plus, 3 circuits V.T.T. parcourent le massif. Des sites d'escalades (plus de 650 voies) et un parcours aérien sont également accessibles à partir de Gigondas.

40 km of marked out trails criss-cross the Dentelles de Montmirail mountains. A map is available showing 5 looped circuits in the heart of the mountains, starting and finishing in Gigondas and suitable for all. There are also 3 mountain bike circuits running across the mountains. Climbing sites (over 650 routes) and tree top trails are also within reach of Gigondas.

Echelle
1 cm = 1,2 km

Village typiquement moyenâgeux. Séguret est situé dans le Haut Vaucluse au Nord des Dentelles de Montmirail et à l'Ouest du Mont Ventoux. Bâti au pied d'une colline surmontée d'un château en ruine, Séguret fait parti de l'association des "plus beaux villages de France" et possède un charme inouï qui ne laisse personne indifférent.

A typical village of the Middle Ages, Séguret lies in the Haut Vaucluse to the north of the Dentelles de Montmirail and to the west of Mont Ventoux. Built at the foot of a hill surmounted by a ruined château, Séguret belongs to the Association of the Most Beautiful Villages in France and has a captivating charm that leaves no one indifferent.



Séguret



Rocher du Diable de Beaumes de Venise / Rocher du Diable in Beaumes de Venise



Toute l'actualité touristique du vignoble est sur
/All the wine region's tourism news can be found on
www.vins-rhone-tourisme.com

vers Nyons



Classée monument historique, Notre-Dame d'Aubune est une chapelle dédiée à la protectrice du village de Beaumes-de-Venise. La légende raconte que La Vierge est intervenue lorsque le Malin a voulu détruire le monument religieux à l'aide d'un rocher surplombant celui-ci. Le rocher, toujours présent, est appelé le "Rocher du Diable" en raison d'une "griffure" qui en serait son œuvre. Il est possible de voir la chapelle à 1km du village, en direction de Vacqueyras.

A listed historic monument, Notre-Dame d'Aubune is a chapel dedicated to the protector of the village of Beaumes-de-Venise. Visits can be made to the site on the hill situated behind the village in the place called the Rocher du Diable (the Devil's Rock) because a scratch which would be his work. It is possible to see the chapel only 1km from the village, in the direction to Vacqueyras.



Notre-Dame d'Aubune (Beaumes de Venise)

Le saviez-vous ? / Did you know?

Le Muscat à petit grains, ce cépage n'est employé que pour l'élaboration du Vin Doux Naturel de Beaumes de Venise (VDN). De vigueur moyenne, il arrive à maturité dans la première moitié de septembre. Il donne des vins très fins aux arômes de fleurs, de pêche et de musc.

The Muscad with small grapes is a variety only used for the production of Vin Doux Naturel de Beaumes de Venise (VDN). Of average strength, it becomes mature in the first half of September. It produces very fine wine with a hint of lychee, flowers and musk.



Le site naturel des Dentelles de Montmirail / The natural site of the Dentelles de Montmirail

Issues du choc titanesque, entre le colosse pyrénéen et son jeune rival alpin, les Dentelles crénelées de Montmirail offrent de nombreux sentiers de randonnées. Ses falaises abruptes pouvant parfois atteindre 100 mètres font la joie des amateurs expérimentés de varappe. Gigondas est la porte d'accès vers le Massif des Dentelles de Montmirail, situé à 90% sur cette commune.

Caused by a massive shock, between the Pyrenean colossus and its young Alpine rival, the crenellated Dentelles de Montmirail offer numerous walks and trails. Their steep cliffs, which can sometimes reach a height of 100 metres, give a lot of pleasure to rock-climbing enthusiasts. Gigondas is the door of access towards the Massif of the Laces of Montmirail, situated in 90% on this municipality.

